

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 132 (2006)  
**Heft:** 42-43: Neue Industriegebäude

## Wettbewerbe

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Auftraggeber, Betreuer	Objekt, Aufgabe	Verfahren, Preissumme
<b>Wettbewerbe</b>		
ABL Allgemeine Baugenossenschaft Luzern Wettbewerbssekretariat: Pius Wiprächtiger, Luzern	<b>Um- und Neubauten im Weinbergli, Luzern (Wohnungsbau)</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 12 Planerteams 130 000 Fr. Gesamtpreissumme
<b>NEU</b> Fondation HBM Jean Dutoit, Genève Organisateur de la procédure: Fondation HBM Jean Dutoit, 23B, rue Gourgas, CP 32, 1211 Genève 8	<b>Meyrin-Liotard, réalisation d'immeubles de logements HBM d'environ 100 logements (370 pièces) et d'un parking en sous-sol (100 places)</b>	Appel d'offres, procédure selective
<b>NEU</b> Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden Wettbewerbssekretariat: «Gesamtleistungswettbewerb Erneuerung Kommandoraum», Ernst Rohrbacher EUZ, Parkstrasse 23, Postfach, 5401 Baden	<b>Erneuerung Kommandoraum, Netzeleitstelle, Baden</b>	Generalplanungswettbewerb, selektiv 60 000 Fr. Gesamtpreissumme
<b>NEU</b> Raiffeisen Schweiz Bankenbetreuung Postfach, Raiffeisenplatz, 9001 St. Gallen	<b>Raiffeisenbank Zufikon, Neubau Bankgebäude Parzelle 610/Schulstrasse 14, 5621 Zufikon AG</b>	Studienauftrag, selektiv, mit ca. 5–10 Teams, 6000 Fr. Entschädigung pro Team
<b>NEU</b> Raiffeisen Schweiz Bankenbetreuung Postfach, Raiffeisenplatz, 9001 St. Gallen	<b>Raiffeisenbank Escholzmatt, Einbau Geschäftsstelle an Bahnhofstrasse 6, Schüpfheim</b>	Studienauftrag, selektiv, mit ca. 5 Teams 5000 Fr. Entschädigung pro Team
Novartis Pharma AG Basel und Baudepartement des Kantons Basel-Stadt Rittergasse 4, Postfach, 4001 Basel	<b>Neunutzung Hafen St. Johann – Novartis Campus Plus Basel: Neuer Fuss- und Fahrradweg vom St. Johannspark bis Huningue (F)</b>	Projektwettbewerb, selektiv, mit 12–15 Teams, 150 000 Fr. Preissumme
Kanton St.Gallen vertreten durch das Baudepartement / Hochbauamt Lämmlißbrunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen	<b>Erweiterung Kantonsschule, Heerbrugg</b>	Projektwettbewerb, selektiv mit 25 Büros 150 000 Fr. Gesamtpreissumme
<b>NEU</b> Stadt Winterthur, Abteilung Stadtgestaltung Technikumstrasse 81, Postfach, 8402 Winterthur	<b>Neubau Schulhaus «Niderfeld» in Winterthur – Wülflingen (Primarschulhausanlage)</b>	Gesamtleistungssubmission 2-stufig, selektiv, mit nicht anonymer Präqualifikation, Preissumme 300 000 Fr.
Immobilien-Anlagestiftung Turidomus, vertreten durch die Pensimo Management AG, Zürich Begleitung: Jauch Zumsteg Pfyl, Waffenplatzstrasse 63, 8002 Zürich	<b>Wohnüberbauung Mooshalde, Männedorf</b>	Studienauftrag mit Skizzenselektion, 1. Stufe: offen, 2. Stufe mit max. 8 Büros 20 000 Fr. Entschädigung pro Team
ETH Zürich Organisation: Novatlantis – Nachhaltigkeit im ETH-Bereich Überlandstrasse 133, 8600 Dübendorf	<b>«Internationaler Nachhaltigkeitswettbewerb Science City»</b>	Ideenwettbewerb, offen 150 000 Fr. Gesamtpreissumme
<b>NEU</b> Association de l'école du Cycle d'orientation des communes du district de la Broye et de la commune de Villarepos	<b>Concours d'architecture pour l'agrandissement du CO de la Broye à Estavayer-le-Lac</b>	Concours d'architecture à un degré, procédure ouverte, somme globale de 85 000 Fr.
<b>NEU</b> Commune de Carouge VD Secrétariat du concours: B 18_Architectes, Franco Teodori, route de Prilly 16, 1004 Lausanne	<b>Réalisation d'une place publique, d'aménagements extérieurs et d'un bâtiment multifonctionnel</b>	Concours de projets, procédure ouverte, somme globale de 68 000 Fr.
<b>NEU</b> Fondation Plein Soleil, Lausanne Organisateur de la procédure: Fondation Plein Soleil, Patrick Beetschen, ch. I. de Montolieu, 1010 Lausanne	<b>Transformation et agrandissement du Centre de neurologie Plein Soleil</b>	Concours de projets, procédure ouverte, somme globale de 200 000 Fr.
Abegg-Stiftung Riggisberg Wettbewerbssekretariat: Urfer Architekten AG, Pérolles 55, 1700 Freiburg	<b>Neugestaltung Ausstellungsbereich der Abegg-Stiftung</b>	Projektwettbewerb, offen (4 Büros gesetzt), Preissumme 85 000 Fr.
<b>Auch unter: <a href="http://www.sia.ch/wettbewerbe">www.sia.ch/wettbewerbe</a></b>		



## ALHO Modulbau. Das wirtschaftliche Büro.

Wirtschaftlichkeit und Effizienz statt Raumnot und Enge: ALHO Modulgebäude schaffen individuell Platz. Die Lösung passt sich an den Bedarf an. Ob funktionale oder repräsentative Ausführung, ob kurz-, mittel- oder langfristige Nutzung, ob Kauf oder Miete – ALHO liefert bei kurzer Bauzeit auch wirtschaftlich das optimale Ergebnis.

ALHO AG · CH-4806 Wiken · Industriestrasse 8 · Postfach 17 · Tel. 062 746 86 00 · Fax 062 746 86 10  
info@alho.ch · www.alho.ch



Fachpreisgericht	Zielgruppe	Programm	Termine
Theres Aschwanden, Jean-Pierre Deville, Robert Güssinger, Patrick Gmür, Thomas Lüssi, Elena San Esteban, Bernhard Trachsel	Präqualifikation: Architektur Projektwettbewerb: Architektur mit Landschaftsarchitektur und Bauingenieur	www.abl.ch Link: ABL Aktuell, Weinbergli	03.11. (Bewerbung) 27.04.07 (Pläne) 11.05.07 (Modell)
	Architecture	www.simap.ch	06.11. (Bewerbung)
D. Zimmermann, E. Rohner, Th. Sidler, P. Waldegger, R. Bühler, F. Dittli, W. Lips, M. Menozzi, P. Steinmann, R. Zehnder	Architektur, Haustechnik, Gebäudeautomation, Ingenieurbau	Adresse Wettbewerbssekretariat info-hbp@helbling.ch	06.11. (Bewerbung) 30.01.07 (Abgabe)
Roger Angst, Ronald Rüegg, Lukas Nauer, Barbara Krom, Martin Kaiser, Ext. Fachperson (Architektur) tbd, Ext. Fachperson (Ortsbildschutz) tbd	Architektur, Planerteams aus der Region	www.raiffeisen.ch/studienauftrag	06.11. (1. Stufe) Febr. 2007 (2. Stufe)
noch offen	Architektur, Innenarchitektur, Planerteams aus der Region	www.raiffeisen.ch/studienauftrag	06.11. (1. Stufe) Jan./Febr. 07 (2. Stufe)
Fritz Schumacher, Vittorio Magnago Lampugnani, Günther Vogt, Hinnerk Wehberg, Hannelore Deubzer, Henri Bava, Martin Kieser, Marco Serra	Landschaftsarchitektur (Federführung), Architektur / Städtebau, Ingenieurwesen, Verkehr	www.planteam.ch Link: Aktuelles, Neunutzung Hafen St. Johann – Campus Plus Basel	10.11. (Bewerbung) 23.02. (Abgabe)
Regula Harder, Mertin Engeler, Lorenzo Giuliani, Much Untertrifaller, Werner Binotto	Architektur	www.hochbau.sg.ch	13.11. (Bewerbung) März 07 (Abgabe)
L. Ehrensperger, D. Gmür, M. Schaeffle, J. Wunderlin	Totalunternehmerteams für Planung und Ausführung	www.hochbau.winterthur.ch unter Wettbewerbe oder www.simap.ch stadtgestaltung@win.ch	24.11. (1. Stufe) 20.04.07 (2. Stufe / 1) 22.10.07 (2. Stufe / 2)
Carl Fingerhuth, Zita Cotti, Alain Roserens, Richard Hunziker, Alain Paratte	Architektur	www.turidomus.ch	01.12. (1. Stufe) 13.04.07 (2. Stufe)
G. Schmitt, U. Bieri, H.-P. Burkhard, K. Frick, P. Gross, R. Keller, H. Leibundgut, C. Martin, B. Rigassi, H. R. Schalcher, R. Schwarzenbach, K. E. A. Wenger, G. Wüslер u.a.	Interdisziplinäre Arbeitsgemeinschaften (z.B. Raumplanung, Städtebau, Mobilität, Soziologie, Kultur und Wirtschaft)	www.sciencecity.ethz.ch/internationalcompetition	10.12. (Anmeldung) 23.02.07 (Abgabe)
Ch. Chardonnens, Ch. Pillonel, H. Terrapon, Ch. Ducrot, P. Aebi, A. Esposito, L. Geninasca, A. Kramp, Ph. Venetz, B. Grandgirard, E. Rey	Architecture	à l'adresse de l'organisateur, concours@co-estavayer.ch	15.12. (Abgabe)
A. Jordan, G. Cachin, S. Simonetta, C. Liebermann, D. Demetriadès, N. Joye, M. Werren	Elaboration d'un projet (architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'Accord OMC, REG A/B)	www.simap.ch	18.12. (Abgabe)
P. Biéler, P. Beetschen, C. Gumy, J.-P. Jotterand, M. Richoz, E. Bonzon, M.-H. Collomb, J. Gross, B. Ph. Junod, F. Ruchat-Roncati, B. Tardin, F. de Wolff et Experts	Architecture (architectes établis en Suisse ou dans un pays signataire de l'Accord OMC, REG A/B)	à l'adresse de l'organisateur, info@pleinsoleil.ch	26.01.07 (Abgabe)
Rahel Marti, Arthur Rüegg, Fritz Schär, Isa Stürm	Architektur, Innenarchitektur (mind. dreijährige Berufserfahrung, REG A/B oder Mitglied SIA/BSA)	www.abegg-stiftung.ch/projektwettbewerb	05.02.07 (Abgabe)

Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Angaben in der Rubrik Wettbewerbe



**0.031**  
W/(m·K)

**Die hinterlüftete Fassade wurde neu erfunden.**

**swisspor LAMBDA Vento**  
Die hinterlüftete Fassade

swisspor AG · CH-6312 Steinhäusen · Tel. +41 56 678 98 98 · [www.swisspor.com](http://www.swisspor.com)

**Schnell, leicht, einfach. Cleverness beweist sich in der Einfachheit.**



## Andocken – 20 Alterswohnungen im Park

Die Stiftung Basler Dybli plant als Erweiterung der bestehenden Alterssiedlung an der Rheinfelderstrasse in Basel 20 zusätzliche Alterswohnungen. Zusammen mit der Christoph Merian Stiftung als Eigentümerin und der Age Stiftung wurde ein Betriebskonzept erarbeitet. Das Raumprogramm umfasst neben altersgerechten Wohnungen auch einen Fitnessbereich und verschiedene nutzungsneutrale Raumstrukturen für soziale Einrichtungen, Büros oder Gewerbenutzungen. Gestützt auf eine Präqualifikation wurden vier Architekturbüros zu einem Studienauftrag eingeladen. Das nicht anonyme Verfahren bestand aus einer Zwischen- und einer Schlusspräsentation.

Zur Weiterbearbeitung empfahl die Jury einstimmig das Projekt von Jessen + Vollenweider Architekten, das mit zwei Gebäuden an die bestehenden Bauten andockt. Durch die kompakte Disposition werden Bezüge in Quer- und Längsrichtung des Parks geschaffen. Die beiden Neubauten bespielen die Strassenzüge Wettsteinallee und Rheinfelderstrasse und setzen so ein «Signal für die Zukunft». Die bewährten Grundrisse der Zweizimmer- und Dreizimmerwohnungen sind

gut geschnitten, leicht möblierbar und lassen verschiedene Wohnformen zu. Die Küchen haben einen direkten Zugang zum Wohnraum und zur vorgelagerten Terrasse; die Bäder sind natürlich belichtet und belüftet.

Mit ihrem Entscheid setzt die Jury auf minimierte Eingriffe in den Park und auf erprobte, sorgfältig gestaltete Grundrisse. In ihrer Beurteilung hält sie fest, dass dem Übergang vom bestehenden zweigeschossigen zum neuen fünfgeschossigen Gebäude grosse Aufmerksamkeit zu schenken sei. Zudem regt sie an, das Projekt weiter zu verdichten. Es sei zu prüfen, ob die Anbauten an das bestehende Gebäude an der Ecke Wettsteinallee Rheinfelderstrasse um ein Wohngeschoss erhöht und das Erdgeschoss des Turmbaus ganz der öffentlichen Nutzung zugewiesen werden kann.

*Jean-Pierre Wymann*

### Weiterbearbeitung

Jessen + Vollenweider Architekten, Basel; August Künzler Landschaftsarchitekten, Basel

### Weitere Teilnehmende

- amrein giger architekten, Basel
- Buerer Brandenberger Kloter Tigges Architekten, Basel
- sabarchitekten, Basel

### Jury

Yves Stump, Architekt; Fritz Schumacher, Kantonsbaumeister; Felix Bohn, Architekt / Fachberatung für altersgerechtes Bauen; Sonja Kaiser-Tosin, Quartiervertreterin und Bürgerrätin; Werner Ryser, Geschäftsleiter Pro Senectute; Felix Leuppi, Leiter Immobilien Christoph Merian Stiftung; Antonia Jann, Geschäftsführerin Age Stiftung; Ute Kolb Erb, Stiftungsräatin Stiftung Basler Dybli

**Anbauen an der Wettsteinallee und der Rheinfelderstrasse in Basel für Menschen in der zweiten Lebenshälfte: Visualisierung, Modellbild und Regelgeschoss (Weiterbearbeitung, Jessen + Vollenweider Architekten)**

## Maison Domino – Strafjustizzentrum Muttenz

Die Gerichte und Strafverfolgungsbehörden des Kantons Basel-Landschaft sind über verschiedene Standorte verteilt. Sie sollen an einem Ort zusammengefasst werden. Zu diesem Zweck hat der Kanton in unmittelbarer Nähe des Bahnhofs Muttenz ein Grundstück erworben. Folgende Institutionen sollen im Neubau untergebracht werden: Strafgericht, Verfahrensgericht in Strafsachen, Staatsanwaltschaft, Statthalteramt Arlesheim, besonderes Untersuchungsrichteramt sowie das Bezirksgefängnis Arlesheim. Die längliche Parzelle schliesst unmittelbar an den Bahnhofplatz an. Sie wird begrenzt durch die gegen Westen ansteigende Grenzacherstrasse und durch die Gleisfelder.

Auf der Basis eines Gesamtkonzeptes wurde ein einstufiger, anonymer Wettbewerb ausgeschrieben. Die Vorgaben des Raumprogramms waren komplex. Das kantonale Strafjustizzentrum soll «die Würde und Autorität des Gerichtes und die Bedeutung der Aufgaben der Strafverfolgungsbehörden symbolisieren». Gleichzeitig soll es «einladend wirken, Bürgernähe und -offenheit ausstrahlen und die Justiz und Gerechtigkeit reflektieren». Neben präzisen Sicherheitsanforderungen mussten detaillierte Funktionsdiagramme beachtet werden. Eine Herausforderung bildeten die drei getrennten Zugänge zu den Gerichtssälen für Richter, Angeklagte und Publikum. Die Gebäudehülle soll Minergie-Standard erreichen. Es waren die Grenzwerte der Lärmempfindlichkeitstufe III einzuhalten. Zur Teilnahme am Wettbewerb haben sich 84 Architekturbüros angemeldet. 40 Projekte wurden termingerecht eingereicht.

Das Preisgericht empfiehlt einstimmig das Projekt von *Kunz und Mösch Architekten* zur Weiterbearbeitung. Das Siegerprojekt besticht durch einen passgenauen fünfgeschossigen Baukörper, der linear den Bahngleisen folgt und zur Grenzacherstrasse hin ausknickt. Ein zusammenhängender Freiraum mit Bäumen entwickelt sich vom Bahnhofplatz bis zur west-

lichen Parzellengrenze. Strafjustiz und die Strafverfolgungsbehörden sind zum Bahnhofplatz orientiert. Gegen Westen schliesst das Gefängnis an. Die beiden Zugänge reflektieren diese Disposition: der Hauptzugang für Besucher und Personal und der Nebeneingang zum Gefängnis. Das Gebäude ist als Stützen-Platten-System umgesetzt und damit im Grundriss sehr flexibel. Dieses Tragwerk gibt auch das Thema der umlaufenden Fassaden vor, welche vertikal gegliedert sind und jeweils zwei Obergeschosse zusammenbinden. Im Innern sind die Verkehrsflächen grosszügig und übersichtlich angelegt und mit generösen Warte- und Aufenthaltsbereichen ergänzt. Das Preisgericht empfiehlt, in der Überarbeitung einzelne funktionale Mängel zu beheben sowie die opulente Erschliessung zu entschlacken.

*Jean-Pierre Wymann*



Der fünfgeschossige Baukörper an den Bahngleisen knickt zur Grenzacherstrasse hin aus (Weiterbearbeitung, Kunz und Mösch Architekten)

### Preise

1. Rang / 1. Preis  
*Kunz und Mösch Architekten*, Basel; Mitarbeit: M. Alvarez, Ch. Widmer; Landschaft: Dipol Landschaftsarchitekten, Basel; Gebäudetechnik: H + K Planungs AG, Thun; Sicherheit: Amstein + Walther, Oberentfelden
2. Rang / 2. Preis  
*Birchmeier Uhlmann Architekten*, Zürich; Mitarbeit: C. Flury, C. Haertsch; Beratung: Hr. Alt-herr, Oberrichter Zürich, Hr. Bolli, Beratung Justizzentrum ZH
3. Rang / 3. Preis  
*Enzmann + Fischer Architekt/innen*, Zürich; Mitarbeit: R. Robbi, S. Beyer, D. Spinnler; Landschaft: Stefan Koepfli + Partner, Luzern; Gebäudetechnik: Dr. Eicher + Pauli, Luzern; Bau-physik: Martinelli + Menti, Luzern; Bau-ökonomie: Büro für Bauökonomie, Luzern
4. Rang / 4. Preis  
*Guido Kappius Architekt*, Berlin; Mitarbeit: J. Schallenberg

### 5. Rang / 5. Preis

*Derendinger Jaillard Architekten*, Zürich; Mitarbeit: St. Fehner, K. Bucher; Bauphysik: Bakus Bau-physik, Zürich; Gebäudetechnik: Amstein + Walther AG, Zürich

### 6. Rang / 6. Preis

*Rechsteiner Wenger Architekten*, Zürich; Mitarbeit: G. Koprio, A. Noirjean, P. Walser; Gebäudetechnik: Amstein + Walther AG, Zürich

### Preisgericht

*Elsbeth Schneider-Kenel*, Regierungsrätin Bau- und Umweltschutzdirektion BL; *Sabine Pegeraro*, Regierungsrätin Justiz, Polizei- und Militärdirektion BL; *Peter Meier*, Präsident Kantonsgericht BL; *Marie-Theres Caratsch*, Kantonsarchitektin BL (Vorsitz); *Peter Berger*, Architekt, Baden und Zürich; *Emanuel Christ*, Architekt, Basel; *Markus Friedli*, Architekt, Frauenfeld

*Ausstellung vom 18. bis 28. 10. in der Hanro, Benzburweg 19, in Liestal, Di bis Fr 10 bis 16h, Sa 15 bis 18h*

## Gute Bauten im Kanton Zürich

Zum dritten Mal in Folge hat die Stiftung für die Auszeichnung **guter Bauten im Kanton Zürich Preise verliehen**. Drei Projekte wurden ausgezeichnet, sieben erhielten eine Anerkennung.



**Ausgezeichnet wurden die Wohnüberbauung Hagenbuchrain Zürich (oben links), das Gemeindeverwaltungszentrum Affoltern am Albis (oben rechts) und die Wohnüberbauung Paul-Clairmont-Strasse Zürich (unten; Bilder: Andrea Helbling)**

(co) Zur Auszeichnung vorgeschlagen werden konnten Bauten, die im Kanton Zürich im Zeitraum von 2001 bis 2005 fertig gestellt wurden und einen Beitrag zum Thema Bauen und Öffentlichkeit leisten. Konkret ging es um Gebäude aller Kategorien, die eine Ausstrahlung im öffentlichen Raum erzielen und damit eine prägende Wirkung in ihrem Umfeld entfalten.

Von den 84 eingereichten Vorschlägen wurden drei Bauprojekte mit einem Preis von je 10000 Franken prämiert. Auszeichnungen haben Bauherrschaft und

Architektenteam erhalten für die Wohnüberbauung Hagenbuchrain in Albisrieden (Bünzli & Courvoisier Architekten, Zürich), für das Gemeindeverwaltungszentrum Affoltern am Albis (Müller Sigrist Architekten, Zürich) sowie für die Wohnüberbauung Paul-Clairmont-Strasse beim Triemlihospital in Zürich (Gmür & Steib Architekten, Zürich). Sieben weitere Projekte, darunter Plätze, ein Park sowie Wohn-, Schul- und Verwaltungsbauten, erhielten eine Anerkennung. Mit den diesjährigen Auszeichnungen stellte die Jury

Arbeiten in den Vordergrund, bei denen es darum ging, neue Architektur in ein bestehendes Gewebe einzufügen. Besonders viele Arbeiten wurden aus den Bereichen Wohn- und Schulhausbau eingereicht. Im Wohnbereich verändern sich weniger die Innenräume, sondern vielmehr die zugeordneten Aussenzonen: Beispiele hiefür sind die zimmergrossen Balkone an der Südwestfassade – mit Blick auf den Uetliberg – bei der Wohnüberbauung an der Paul Clairmont-Strasse oder die intimen, mit Holz ausgekleideten Loggias der Wohnüberbauung Hagenbuchrain.

Beteiligt an der Stiftung sind der Kanton Zürich mit der Baudirektion und der Gebäudeversicherung, die Zürcher Kantonalbank sowie die beiden Zürcher Ortsgruppen des Bundes Schweizer Architekten und des Schweizerischen Werkbundes. Nach der Preisverleihung sieht sich die Stiftung nach eigener Aussage in ihrem Bestreben bestärkt, das öffentliche Bewusstsein der Baukultur im Kanton Zürich zu fördern und weiterhin Impulse für hochwertiges und nachhaltiges Bauen zu geben.

### Auszeichnungen

– Wohnüberbauung Hagenbuchrain, Zürich; Bünzli & Courvoisier Architekten; Bauherrschaft: Bauherrschaft

Baugenossenschaft Sonnengarten, Zürich

- Gemeindeverwaltungszentrum Affoltern am Albis, Affoltern a.A.; Müller Sigrist Architekten AG, Zürich; Bauherrschaft: Politische Gemeinde Affoltern am Albis
- Wohnüberbauung Paul-Clairmont-Strasse, Zürich; Gmür & Steib Architekten AG, Zürich; Bauherrschaft: Baugenossenschaft Rotach, Zürich

### Anerkennungen

Betriebsgebäude Dietlikon, Frei & Ehrensperger Architekten, Zürich; Fachhochschule Sihlhof, giuliani.hönger Architekten AG, Zürich; Schulhaus Mattenhof, B.E.R.G. Architekten; MFO-Park, Burckhardt+Partner/Raderschall Landschaftsarchitekten, Zürich; Wohnüberbauung Leimbachstrasse, pool Architekten, Zürich; Sulzerareal Winterthur, Vetsch Nipkow Partner AG, Zürich; Zürcher Hochschule Winterthur, Burkard Meyer Architekten, Baden

### Preisgericht

Stefan Bitterli, Kantonsbaumeister, Zürich; Esther Girsberger, Publizistin, Zürich; Rolf Mühlthaler, Architekt, Bern; Kazuyo Sejima, Architektin, Tokyo; Bruno Wittwer, Direktor Gebäudeversicherung Kanton Zürich

## ATU-Prix 2006

(co) Die Stiftung «Bernischer Kulturpreis für Architektur, Technik und Umwelt» schreibt seit 1988 alle drei Jahre den ATU-Prix für gutes Bauen im Kanton Bern aus. Dieses Jahr wurden 35 bereits ausgeführte und genutzte Projekte eingereicht. Die Objekte stammen grösstenteils aus den Gebieten Architektur und Ingenieurwesen, es standen aber auch fünf Projekte zur Gestaltung des öffentlichen Raums zur Auswahl. Fünf Projekte wurden schliesslich für ihre hohen gestalterischen, technischen und ökologischen Leistungen ausgezeichnet.

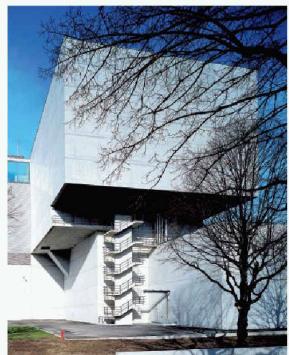
Mit dem Neubau des Restaurants Schwellenmätteli wollten *Matti Ragaz Hitz Architekten* die bestehende Situation in der Stadt-Landschaft an der Aare aufwerten. Die holzbeplankte Plattform des Restaurants schafft einen Bezug zwischen Ort und Fluss. Laut Jury wird das Schwellenmätteli «zu einem inszenierten Angelpunkt für sinnliche und urbane Erfahrungen». Die renovierten Häuser in der Berner Brunngasse überzeugten die Jury durch den nachhaltigen Umgang der Architekten *Campanile & Michetti* mit der Bausubstanz. Die in Etappen entstandenen Anbauten werteten die Architekten durch kleine Eingriffe und individuell zugeordnete Aussenräume auf. Weiterhin wurden die neu gebauten Wohn- und Atelierhäuser im Berner Marziliquartier ausgezeichnet. Architekt *Rolf Mühlethaler* interpretierte auf der Strassenseite die städtebauliche Vorzone neu,

im Hof entstand ein kleiner Gartenbereich für alle Bewohner. Besonders hob die Jury das «hohe baukulturelle Verständnis» der privaten Bauherrschaft vor, die die Aufgabe in einem Wettbewerbsverfahren ermittelte. Der Umbau und die Erweiterung der Veterinärmedizinischen Fakultät der Klinik Bern erhielt eine Auszeichnung für die überzeugende Situationslösung zwischen Alt- und Neubau. *Schär + Smolenicky Architekten* entwarfen für die Gebäude zwei Innenhöfe – einer blau gefärbt und mit Wasserbecken, der andere in gelb und mit hartem Belag. Die Farben der Höfe spiegeln sich in den umgebenden Innenräumen, dienen der Orientierung und schaffen eine helle und freundliche Atmosphäre in der Klinik. Als fünftes Projekt wurde die Kehrichtverbrennungsanlage in Thun prämiert. Architekt *Andrea Roost* schuf laut Jurybericht mit dem «gross dimensionierten Bauwerk... einen Ordnungs-Stützpunkt in den nördlichen Teilen von Thun». Hauptsächlich finden sich Sichtbeton, Glas und Stahl im Gebäude, allein die Farbgebung für die Publikumsführung – rot – setzt deutliche Akzente und erzeugt spannende Kontraste.

Gern hätte die Jury mehr Eingaben, besonders aus dem Ingenieurbereich und dem Bauen im öffentlichen Raum gesehen. Die diesjährige «stadtbernerische Dominanz» entspricht nicht dem planerischen Schaffen im Kanton, so die Jury.

### Preisträger

- Restaurant Schwellenmätteli, Dalmaziquai 11, Bern; Matti Ragaz Hitz Architekten, Liebefeld-Bern; Auftraggeber: Fonds für Boden und Wohnbaupolitik Bern
- Häuser Brunngasse 54–58, Bern; Campanile & Michetti Architekten, Bern; Auftraggeber: Fonds für Boden und Wohnbaupolitik Bern
- Stadthäuser im Marzili, Brückengasse 14–14e, Bern; Rolf Mühlethaler, Architekt, Bern; Auftraggeber: Emil Merz AG, Bern
- Kleintierklinik Länggassstrasse 128, Bern; Schär + Smolenicky Architekten (Wettbewerb), Schär Architekten (Realisierung), Bern; Auftraggeber: Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern und AAG Bern
- Kehrichtverbrennungsanlage Thun, Allmendstrasse 166d, Thun; Andrea Roost, Architekt, Bern; Auftraggeber: Avag AG, Jaberg

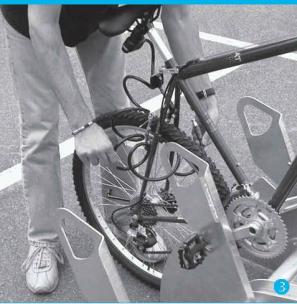
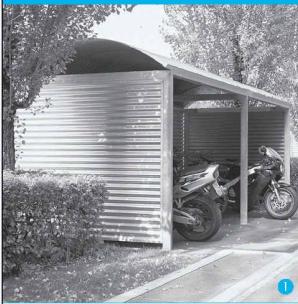


### Preisgericht

Hanspeter Bürgi, Architekt, Präsident Stiftung ATU-Prix, Bern (Vorsitz); Christoph Allenspach, Mitglied Stiftungsrat ATU-Prix, Fribourg; Mateja Vehovar, Architektin, Zürich; Philippe Gueissaz, Architekt, Ste-Croix; Andreas Scheiwiller, Architekt, Zürich; Markus Weiss, Künstler, Zürich; Stephan Engelsmann, Bauingenieur, Stuttgart; Kurt Hildebrand, Prof., HLK-Ingenieur, Luzern-Horw; Helen Binsang, Architektin und Raumplanerin, Liestal; Markus Gasser, Architekt, Zürich/Darmstadt; Michael Jakob, Landschaftsarchitekt, Genf

Mit dem ATU-Prix 2006 wurden unter anderen die Kleintierklinik Länggassstrasse (oben), die Kehrichtverbrennungsanlage in Thun (Mitte) und die Stadthäuser im Marzili (unten) ausgezeichnet (Bilder: ATU-Prix 2006)

## Bestes Mobiliar für Aussenräume



**velopa**

**Velopa AG**

Limmatstrasse 2, Postfach  
CH-8957 Spreitenbach

Tel. +41 (0)56 417 94 00  
Fax +41 (0)56 417 94 01

[marketing@velopa.ch](mailto:marketing@velopa.ch)  
[www.velopa.ch](http://www.velopa.ch)

### Von der Nr. 1 in der Schweiz:

- 1 Techno – modularer Unterstand, auch mit Schiebetüren lieferbar
- 2 BWA bausystem® – filigran und zeitlos, von Architekten entworfen
- 3 PedalParc® – sicher und genial einfach

**Innovative Veloparkier-, Überdachungs- und Absperr-Systeme**